

برنجی سنہ — نسخہ ۱۰

چهارشنبه

صفحہ ۳۷

بر نسخہ سی بر غروشد در .

بر نسخہ سی بر غروشد در .

مجمع فکرائے

مرکزی ابوالسعود جادہ سندہ ۱۸ نومرولو دکاندر .
کوندربلجک اوراق معلم نامنہ اورایہ کوندربلیدر .
پوستہ اجرئی ویرلماش مکاتیب قبول اولٹماز .

استانبول ایچون آہونہ یازماز . خارج ایچون برسئنه لک
آہونہ بدلی — پوستہ اجرئیلہ برابر — یاریم عثمانلی
لیراسیدر .

فی ۲۹ ربیع الاول سنہ ۱۳۰۵

(معارف نظارتینک رخصتیہ ہفتہ دہ بر دفعہ نشر اولتور)

فی ۲ کانون اول سنہ ۱۳۰۳

موافق» — «غریب مخالف» نام لریله ایکی به تقسیم اولتور . استانبولده بر قاج مهم مدرسه ده مدرسلک — مکده، مدینه ده، برنجیسی مقبول، اپکنجیسی مردود در.

غریب موافق — کرک اساساً افاده مرام، کرک التزاماً ترین کلام ایچون استعمانه لزوم کوریه جک الفاظ مستحسنه در. بروقتدن بری قوللاقمده اولدیغمز (حیات) گلهسی اساساً افاده مرام ایچون — کمال بک :

(برحزب قلیل ایدی معین)

(اعدا ایسه لشکر عرم)

بیتنده ایراد ایتسی اوزرینسه مظهر قبول ادبا اولان (عرم) گلهسی ایسه التزاماً ترین کلام ایچون استعمانه لزوم کوریلن الفاظنددر.

غریب مخالف — نه اساساً افاده مرام، نه ده التزاماً ترین کلام ایچون استعمانه لزوم کوریه حکمز کلاتدر.

بویه گلهلرک استعمالی — ادیبسائن مقصود اصلی اولان جهت خدمت ایتک شویله طورسون، تعلیظ اذهان ایده جکندن — بیانی کوه زملک عد اولتور.

غریب موافق اک بیولک ارباب قلم طرفندن انتخاب و ایراد اولغایدرکه هم قبوله شایان اولسون، هم ده استعمالی نعم ایتسون. (اشی)

نمونه انتخاب

— ۳ —

باقی

استانبولودر . تولدی (۹۳۳) سنه سنه مصادفدر . تاریخ وفاتی (هادی بغدادی) نک :

(باقی افندی کندی عقبابه بک سکرده) [*]

مصراع مشهوری کوستر .

(۹۷۳) ده انتقال ایدن پدر خوش آوازی فاتح جامع شریفنده مؤذن ایدی .

باقی کنجکلکنده سراجاق صنعتیه سلوک ایتش ایکن استعداد مادرزاد کنیدسنی طریق تحصیلیه ارشاد ایلمشدر .

بومسلکده آز وقت ایتنده بین الاقران تیز ایدی . فضل ایله معروف اولدی . مشهور (سنبل) قصیده سنی نظم ایتسی اوزرینسه اشتهاری قاترلندی . هم علما، هم شعرا ایچون مدار افتخار اوله جق بروقع طوتدی .

بر طرفندن ده قطع مراتب علمیه ایتکده ایدی . حلبده ناشبالک

[*] غرابنده ندرکه ادرنه قیوسی خارجنده مدقون اولان فوجیه باقینک سنک مزاربته تاریخ وفاتی پاکش یازمشدر .

(قدردی سنک مصلده بیلوب ای باقی طوروب ال باغلابار قارشیکه یاران صفصف)

بیتی تکرار ایتدرمشدر .

مرحومک اسمی (محمود) اولدینی حالد (عبدالباقی) امضاسنی قوللایردی . حتی خاتمه :

(قایست جهان درو وفایست)

(باقی همه اوست جله قایست)

بیتی منقوش ایدی .

باقی اک مهم شاعرلرمزدن معدوددر . ملته لسان معلمکی ایتشددر . طرز قییم نفعی — زمان مساعد اولدینی مرتبه — تجدیده چالشمشدر . ضیا پاشانک :

(باقی به سزا اولنسه تعین)

(تعبیر مجدد نخستین)

قولی موافق حقیقتدر .

مرتب دیوانندن بشقه (مواهب لدنیه) (معالم الیقین) ترجمه لری کی آثار معتبره قلمیهسی موجوددر .

باقی، حیاتنده — بعض حسادی مستثنی اولمق اوزره — عمومک مظهر احترامی اولان بختیار شاعرلردندر . محاسندن صکره ایسه اوستنا دخی قالمامشدر .

اوتهدن بری بحق استاد طانایغندن متأخرین شعرا، اثرلنده نامی لسان تعظیم ایله یاد ایده کیشلردر .

ازجمله (نفی) برقصیده سنده :

(التفات ایت سخن اربانه کیم آنلردر)

(مدح شاهان جهانبانه ویرن عنوانی)

(کیم بیلوردی شعرا اولسه کر سابقده)

(دهره دولته کلوبینه کیدن شاهانی)

(حشره ده آب حیات سخن باقیدر)

(آکدربوب زندقیلان نام سلیمان خانی)

بیتلرینی یازمشدر .

(ثابت) دخی :

(توله نقاد دسکه باقی به انصافی بودر)

(که بزم نقاره ادبیشه من آنک بولیدر)

(نوله دوشیرسه بقایاسنی مضونلرینک
خامه تحصیل کلاتده باقی قولیدر)
قطعه سنی سوبلمشدر.

غم عشقک جهان ملکنده بولدیم شادمان اولدم
کشی غربت دیارنده ایدرمش آشناندن حظ
§

سنی سیر ایتک ایچون دهکدر کاشنده
ایکی جانبده طورر سرو خرامان صف
§

عدم دیار بنه چوقدن کیدردم ای باقی
شراب عشق ایله رفتارده اقتدارم یوق
§

زاله لر طاملامق ایستر کل تردن کویا
کورین در بناکوشی دکدر یارک
§

المن قیسه قیاس ایته دل محزونک
یوق ایدی عقلی نه دردی وار ایدی مجنونک
§

نه سنده مهرو وفا وار نه بنده صبر و قرار
اویوق بویوق نه تعجب بزدن اجتناب ایندک
§

شکل عذار یار کی نقش دلقرب
لوح ضمیره یازمدی صورتکر خیال
§

دولت دنیا ایچون هرکز نه عینک اول نه شاد
برقرار اولماز پیلیرمین حال عالم ای کوکل
§

کیتن ارباب صفایا مجلسکه ای واعظ
آغلامش صورتکه کیسه هوسناک دکل
§

صبا ایله حرکان کوروب نهالدرک
تواضع اهلی بر نوجوانه بکرتدم
§

خانه قلم ایلسون ترمیم
کعبه پایقی دیلرسه ابراهیم
§

نوجار اولدی کلک عزم کلستان ایدلم
آچلم غنچه قلی کل خندان ایدلم
§

آبکینه ایچنده می کبیدر
لب لعلک خیالی دلدلده مدام
§

ملک باقی درایکن باغ ارمندن چیقیدی
نه نه مغرور اولور آدم بو فنا کلزاره
§

یوقدر ثبات چونکه جهان خرابده
بردر هزار سال ایله یک دم حسابده [*]
§

آشنا اولسون اغیار ایله دیردم اولدک
چکدیکم درد و بلالر هب اوغیرتلر ایدی
§

(انتهی)

[*]

[صدهرانان سالویک ساعت یکیمست]

(حضرت مولانا)

معلم ناجی

(محمود بک) مطبعه سی — باب عالی جوارنده ابوالسعود
چادسده نومرو ۷۲

مشار الیهک بعض اشعار منتخبه سی

مصراعلر

زهی رأی باطل! زهی فکر فاسد!
§

مدت دور فلک بر دمدر آدم بر نفس
§

باقی قلاتن یوقبده بر خوش صدا ایچش
§

سوز کهردر نه پیلیر قدرینی نادان کهرک
§

انسان کامل اولغه سعی ایله آدم اول
§

تکیده خالی دکل اوباشدن قلاشدن
§

خاکدن بر تو خورشید جهانابه نه شین!

بیتلر

بنی یاد ایلدک احیا ایندک
اولدیلر کیندیله اما حساد
§

نادان الندن آله اگر ارسه دستکه
شهباز آشیانه دولت بد آید
§

شاخ کلدل زاله دوشمش غنچه زیبامیدر
شاه النده بامر صاع صیامیدر
§

کاه کاهی کوشه چشمکله قیلازسه ک نظر
باقی بیچاره نک احوالی دیگر کون اولور
§

سن طراوت باغنک بر غنچه خندانین
زاله دوشمش بر کل بر آغلامش صورتلیدر
§

کوکل تکمیل فن عشق ایدن استاد کاملدر
آنک یانده کیدر کوهکن مجنون نه جاهلدر
§

دلدلده خراش خار غم دیده ده اشک دمیدم
عرض اولنور جنابکه کیر نیز آشکارم
§

آلدیلر اول شمع بزم آرای اغیار اور تده
ظاهر اولدی تکتنه (لاخیر الاق الوسط)
§

